II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την καθιέρωση χρηματοδοτικής δράσης της Κοινότητας για την εξάλειψη της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην Πορτογαλία

COM(86) 392 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 28 Ιουλίου 1986)

(86/C 203/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η αφρικανική πανώλη των χοίρων ενδημεί στην Πορτογαλία εδώ και πολλά έτη·

ότι, για να διασφαλιστεί από πιθανή εξάπλωση της ασθένειας στο έδαφός της, η Κοινότητα παρέσχε ήδη τη χρηματοδοτική της στήριξη για περίοδο πέντε ετών, με την απόφαση 80/877/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 1980 περί καθιερώσεως χρηματοδοτικής ενισχύσεως της Κοινότητας για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην Πορτογαλία (1)·

ότι η πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει, σαν συγκεκριμένο στόχο για την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη συνέχιση και την εντατικοποίηση των μέτρων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων·

ότι οι προσπάθειες που έχουν ήδη αναληφθεί επέτρεψαν τη σταθεροποίηση του αριθμού των κρουσμάτων της ασθένειας· ότι, εντούτοις, πρέπει να διατηρηθούν και να εντατικοποιηθούν τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να εξαλειφθεί η αφρικανική πανώλη των χοίρων από όλη την πορτογαλική επικράτεια και να υπάρξει έτσι συνεισφορά στην πραγματοποίηση της εσωτερικής αγοράς·

ότι οι πορτογαλικές αρχές ζήτησαν από την Κοινότητα να συμμετάσχει χρηματοδοτικά στις δαπάνες που προκύπτουν από τη συνέχιση και την εντατικοποίηση του προγράμματος εξάλειψης που αναλήφθηκε το 1981·

ότι, για να προκύψει όφελος από τα ήδη ληφθέντα αποτελέσματα, πρέπει να δοθεί θετική απάντηση στη σχετική αίτηση ώστε να διατηρηθεί και να εντατικοποιηθεί η συστηματική δράση που έχει ήδη αναληφθεί·

ότι το ενταντικό σχέδιο εξάλειψης πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα που εγγυώνται την αποτελεσματικότητα της αναληφθείσας δράσης· ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να θεσπιστούν και να προσαρμοστούν στην εξέλιξη της κατάστασης με τη στενή συνεργασία των κρατών μελών και της Επιτροπής·

ότι είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί η τακτική ενημέρωση των κρατών μελών σχετικά με την εξέλιξη του συνόλου της αναληφθείσας δράσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Πορτογαλία καταρτίζει σχέδιο ενταντικής δράσης για την εξάλειψη της αφρικανικής πανώλης των χοίρων και την αναδιάρθρωση της εκτροφής χοιροειδών με σκοπό την υγειονομική προστασία των ζώων.

Άρθρο 2

Το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 προβλέπει:

1. Μέτρα για την εξάλειψη των εστιών της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, και ιδίως:

   α) άμεση αφαγή και καταστροφή όλων των χοιροειδών των εκμεταλλεύσεων στις οποίες έχει διαπιστωθεί κρούσμα αφρικανικής πανώλης των χοίρων και των εκμεταλλεύσεων οι οποίες, μετά από επιζωοτική έρευνα, θεωρούνται μολυσμένες. Η σφαγή και η καταστροφή πρέπει να πραγματοποιούνται έτσι ώστε να αποφεύγεται οιοσδήποτε κίνδυνος εξάπλωσης του ιού·

   6) καθαρισμό απολύμανση, απεντόμωση και μυοκτονία των εκμεταλλεύσεων μετά την απομάκρυνση των χοίρων·

   γ) άμεση και επαρκή αποζημίωση των χοιροτρόφων για τα ζώα που έχουν σφαγεί σύμφωνα με το στοιχείο α)·

(1) ΕΕ αριθ. L 250 της 23. 9. 1980, σ. 12.

δ) τήρηση διαστήματος ασφάλειας για υγειονομικούς λόγους προτού αρχίσει η ανανέωση του ζωικού κεφαλαίου, η διάρκεια του οποίου είναι, μετά από τη σφαγή και την πραγματοποίηση των εργασιών που προβλέπονται στο στοιχείο 6), τουλάχιστον ένας μήνας για τις εκτροφές σε κλειστούς χώρους ενσταβλισμού και τουλάχιστον τρεις μήνες για τους υπόλοιπους τύπους εκτροφής·

ε) σταδιακή ανανέωση του ζωικού κεφαλαίου των εκμεταλλεύσεων, με την εισαγωγή χοίρων-μαρτύρων που υπέστησαν έλεγχο σχετικά με την έλλειψη αντισωμάτων στην αφρικανική πανώλη των χοίρων πριν από την είσοδό τους στην εκμετάλλευση και ένα μήνα μετά από αυτή·

στ) διατήρηση του ορολογικού ελέγχου των ζώων της εκτροφής έως ότου ανανεωθούν πλήρως.

2. Μέτρα ελέγχου των εκμεταλλεύσεων χοιροειδών και δημιουργία εκτροφών απαλλαγμένων από αφρικανική πανώλη των χοίρων, και ιδίως:

α) ορολογικό έλεγχο με αντιπροσωπευτική δειγματοληπτική έρευνα στις εκμεταλλεύσεις εκτροφής χοιροειδών για κάθε περιοχή παραγωγής.

Εντούτοις, στις ακόλουθες ιδιαίτερες περιπτώσεις εφαρμόζονται οι εξής κανόνες:

— για τις εκτροφές με σκοπό την αναπαραγωγή, τον πολλαπλασιασμό ή τη μεικτή εκτροφή σε κλειστό κύκλωμα, υποβάλλονται σε ορολογικό έλεγχο όλες οι χοιρομητέρες και όλοι οι χοίροι θηλυκού γένους που προορίζονται για αναπαραγωγή,

— για τις εκμεταλλεύσεις με μεικτή εκτροφή που δέχονται χοίρους που δεν ανήκουν σε αυτές, αν δεν υφίσταται ουδείς σαφής διαχωρισμός μεταξύ του τομέα αναπαραγωγής και του τομέα πάχυνσης των χοίρων, υποβάλλονται σε ορολογικό έλεγχο όλοι οι χοίροι της εκμετάλλευσης·

β) συστηματική ορολογική έρευνα σε όλες τις εκμεταλλεύσεις εκτροφής στις οποίες ένα ή περισσότερα ζώα αντέδρασαν θετικά στον ορολογικό έλεγχο που προβλέπεται στο στοιχείο α) και συνέχιση αυτού του ελέγχου μέχρις εξαλείψεως όλων των θετικών ζώων.

γ) επιζωοτική έρευνα για να καθοριστούν οι εκμεταλλεύσεις από τις οποίες προέρχονται οι χοίροι που αντέδρασαν θετικά στον ορολογικό έλεγχο και συστηματική ορολογική έρευνα στις εν λόγω εκμεταλλεύσεις·

δ) σφαγή και καταστροφή όλων των ζώων που αντέδρασαν θετικά στον ορολογικό έλεγχο που πραγματοποιήθηκε βάσει των ενεργειών που προβλέπονται στα στοιχεία α), β) και γ)·

ε) άμεση και ικανοποιητική αποζημίωση των κτηνοτρόφων οι χοίροι των οποίων έχουν σφαγεί και καταστραφεί σύμφωνα με το στοιχείο δ)·

στ) υγειονομική προστασία των εκμεταλλεύσεων εκτροφής στις οποίες όλοι οι χοίροι αντέδρασαν αρνητικά στον ορολογικό έλεγχο. Η προστασία αυτή πρέπει να περιλαμβάνει ιδιαίτερα:

— την εφαρμογή υγειονομικών μέτρων σε κάθε άτομο που εισέρχεται στην εκμετάλλευση,

— διατάξεις σχετικά με την απολύμανση οιουδήποτε οχήματος εισέρχεται στην εκμετάλλευση,

— την κατασκευή ράμπας για την παράδοση των τροφίμων και των διαφόρων προμηθειών,

— την κατασκευή ράμπας για την απομάκρυνση των χοίρων·

ζ) εφαρμογή των υγειονομικών μέτρων για όλα τα ζώα που εισέρχονται στην εκμετάλλευση για αναπαραγωγή ή πάχυνση. Τα μέτρα αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν ιδιαίτερα:

— την υποχρέωση να προέρχονται τα ζώα από εκμετάλλευση η οποία παρέχει τις ίδιες εγγυήσεις,

— ορολογική δοκιμασία όλων των χοίρων αναπαραγωγής,

— τη θέση υπό επιτήρηση των χοίρων αναπαραγωγής προτού εισέλθουν στον κύκλο παραγωγής·

η) την καθιέρωση κριτηρίων για την αναγνώριση των εκμεταλλεύσεων στις οποίες δεν υπάρχει αφρικανική πανώλη των χοίρων. Τα κριτήρια πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

— την απουσία κλινικής ασθένειας στην εκμετάλλευση για ένα τουλάχιστον έτος,

— την απουσία κλινικής ασθένειας σε ζώνη δύο χιλιομέτρων γύρω από την εκμετάλλευση, κατά τη διάρκεια ενός τουλάχιστον έτους,

— την πραγματοποίηση των εργασιών ορολογικού ελέγχου που προβλέπονται στα στοιχεία α), β) και γ)·

θ) τη σήμανση, κατά τρόπο ευδιάκριτο, όλων των χοίρων των εκμεταλλεύσεων που έχουν χαρακτηρισθεί ως απαλλαγμένοι από αφρικανική πανώλη των χοίρων.

3. Μέτρα που προορίζονται για τη δημιουργία περιοχών απαλλαγμένων από την αφρικανική πανώλη των χοίρων, και ιδίως:

α) δημιουργία συστήματος αναγνώρισης όλων των χοίρων στο εθνικό έδαφος, για να είναι δυνατόν να εντοπίζεται, σε οποιαδήποτε στιγμή, η περιοχή και η εκμετάλλευση καταγωγής·

β) καταγραφή όλων των εκμεταλλεύσεων στις οποίες εκτρέφονται χοίροι, διευκρινίζοντας τον τύπο παραγωγής, της κατάστασή τους όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων καθώς και το δυναμικό τους·

γ) έλεγχος του δυναμικού των εκμεταλλεύσεων με την κατάρτιση καταλόγου ή μητρώου χοιροστασίου στο οποίο διευκρινίζονται, κυρίως, οι είσοδοι χοίρων στην εκμετάλλευση και η καταγωγή τους, οι έξοδοι χοίρων και ο προορισμός τους, η θνησιμότητα και οι αιτίες αυτής·

δ) έλεγχος των μετακινήσεων των χοίρων στο εσωτερικό μιας περιοχής ή μεταξύ περιοχών, ανεξάρτητα από την καταγωγή και τον προορισμό τους, με τη δημιουργία αρμόδιων περιφερειακών οργανισμών·

ε) απαγόρευση εισόδου, σε όλες τις περιπτώσεις, ζώντων χοίρων που προέρχονται από περιοχή στην οποία δεν επικρατεί η αυτή υγειονομική κατάσταση·

στ) προώθηση των ομάδων χοιροτρόφων σε περιφερειακό επίπεδο για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοιροειδών, ώστε να είναι δυνατή η αποτελεσματικότερη συνεργασία με τις τεχνικές και διοικητικές αρχές καθώς και ο έλεγχος της εφαρμογής του σχεδίου·

ζ) δειγματοληπτικός ορολογικός έλεγχος των χοίρων κατά τη στιγμή της σφαγής τους·

η) δειγματοληπτικός ορολογικός έλεγχος των αγρίων χοιροειδών που έχουν σφαγεί.

4. Μέτρα αναδιάρθρωσης της εκτροφής χοιροειδών, με σκοπό να διασφαλιστεί καλύτερη υγειονομική προστασία και να αποφευχθεί ο κίνδυνος εξάπλωσης της ασθένειας, και ιδίως:

α) διευθέτηση των υφισταμένων εγκαταστάσεων ενσταβλισμού χοίρων για να διασφαλιστεί αποτελεσματικότερη υγειονομική προστασία. Οι διευθετήσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν:
— συστήματα προστασίας για την είσοδο οχημάτων και ατόμων, ράμπες που προορίζονται για την παράδοση τροφίμων και διαφόρων προμηθειών,
— ράμπες για την προσκόμιση ή παραλαβή ζώντων χοίρων·

β) ενθάρρυνση για την αντικατάσταση των παραδοσιακών εκτροφών με εκτροφές σε κλειστό κύκλωμα, με σαφή και αποτελεσματικό διαχωρισμό μεταξύ του τομέα παραγωγής και του τομέα πάχυνσης·

γ) για τις εκτροφές πάχυνσης, δημιουργία συστημάτων προμήθειας χοιριδίων με άμεση μεταφορά των ζώων, από τις αναγνωρισμένες εκμεταλλεύσεις πολλαπλασιασμού, στην εκμετάλλευση πάχυνσης·

δ) για τις εκμεταλλεύσεις εκτροφής που συνεχίζουν να χρησιμοποιούν βοσκοτόπους, σε ορισμένες περιοχές στις οποίες δεν μπορεί να εγκαταλειφθεί η πρακτική αυτή:
— δημιουργία κλειστών και προστατευμένων χώρων ενσταβλισμού για τα ζώα αναπαραγωγής και τα χοιρίδιά τους,
— δημιουργία κλειστής και προστατευμένης αυλής για τις χοιρομητέρες και τα χοιρίδια πάχυνσης μέχρις ότου αποσταλούν αυτά τα τελευταία στους βοσκοτόπους,
— απαγόρευση της επιστροφής των χοίρων πάχυνσης από τους βοσκοτόπους στην εκμετάλλευση αναπαραγωγής,
— υποχρέωση άμεσης μεταφοράς των χοίρων που έχουν ήδη παχυνθεί προς το σφαγείο,
— ορολογικό έλεγχο, προτού αποσταλούν στους βοσκοτόπους και προτού σφαγούν, όλων των χοίρων που έχουν παχυνθεί σε βοσκοτόπους,
— στην περίπτωση θετικής αντίδρασης στην ορολογική δοκιμασία, κατάσχεση και καταστροφή των εν λόγω σφαγίων καθώς και απαγόρευση χρησιμοποίησης του βοσκοτόπου καταγωγής για την πάχυνση χοίρων,
— ορολογικό έλεγχο όλων των αγρίων χοιροειδών που εσφάγησαν στην εν λόγω περιοχή.

5. Μέτρα προστασίας σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, και ιδίως:

α) έλεγχος και καταστροφή όλων των απορριμμάτων που προέρχονται από τα μέσα διεθνών μεταφορών·

β) έλεγχος όλων των αποβλήτων και των λιπαρών υδάτων που προέρχονται από κουζίνες και βιομηχανίες που χρησιμοποιούν χοίρειο κρέας·

γ) απαγόρευση χρησιμοποίησης αποβλήτων και λιπαρών υδάτων από κουζίνες και βιομηχανίες που χρησιμοποιούν χοίρειο κρέας για τη διατροφή των χοίρων. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέψουν τη χρησιμοποίηση των απορριμμάτων για τη διατροφή ζώων σε ειδικά οριζόμενες εκτροφές, οι οποίες περιλαμβάνουν μόνο χοίρους παχύνσεως με την επιφύλαξη ότι τα απορρίμματα συλλέγονται και υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις με επίσημο έλεγχο·

δ) υποχρέωση σφαγής χοίρων στα σφαγεία κάτω από επίσημο κτηνιατρικό έλεγχο.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, αφού εξετάσει το σχέδιο που προτείνουν οι πορτογαλικές αρχές και τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις του, αποφασίζει σχετικά με την έγκριση του σχεδίου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9.

Η Επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων γνωμοδοτεί σχετικά με τα χρηματοδοτικά θέματα και η Μόνιμη Επιτροπή Διαρθρώσεων σχετικά με τα διαρθρωτικά θέματα.

Άρθρο 4

Χορηγείται χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας για τη δράση που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

1. Η διάρκεια χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας είναι πέντε έτη από την ημερομηνία που καθορίζει η Επιτροπή στην απόφασή της για την έγκριση του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1.

2. Η προβλεπόμενη συνδρομή εις βάρος του προϋπολογισμού της Κοινότητας, που εντάσσεται στο κεφάλαιο δαπανών του γεωργικού τομέα, εκτιμάται σε δέκα εκατομμύρια ECU για τη διάρκεια της δράσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

1. Εφόσον το σύνολο της προβλεπόμενης δράσης εφαρμόζεται και είναι σύμφωνη με το πρόγραμμα που έχει εγκρίνει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 3, χορηγείται χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 5, για τις δαπάνες που πραγματοποιεί η Πορτογαλία:

— βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε) και στ), παράγραφος 2 στοιχεία α), β), γ), δ) και ε), παράγραφος 3 στοιχεία δ), στ), ζ) και η) και παράγραφος 4 στοιχείο δ) πέμπτη, έκτη και έβδομη περίπτωση,

— βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και παράγραφος 4 στοιχεία α), β), γ) και στοιχείο δ) πρώτη και δεύτερη περίπτωση.

2. Η Κοινότητα αποδίδει κατά 50 % στις δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση και κατά 30 % στις δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, αν είναι αναγκαίο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου [1].

Άρθρο 7

1. Οι αιτήσεις πληρωμής αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποίησε η Πορτογαλία κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους και υποβάλλονται στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου του επομένου έτους.

2. Το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζεται στις αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση του παρόντος μέτρου.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 129/78 του Συμβουλίου [2] και τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 9

1. Σε περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, η μόνιμη κτηνιατρική επιτροπή, που ιδρύθηκε με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1] και η οποία καλείται στο εξής «επιτροπή», συγκαλείται χωρίς καθυστέρηση από τον πρόεδρό της, είτε με πρωτοβουλία του είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους.

2. Στα πλαίσια της επιτροπής, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή γνωμοδοτεί σχετικά με τα λόγω μέτρα εντός προθεσμίας που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρός της σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα των θεμάτων που έχουν τεθεί προς εξέταση. Αποφαίνεται με ειδική πλειοψηφία 54 ψήφων.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής. Αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή σε περίπτωση που δεν υπάρχει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.
Αν, μετά τη λήξη προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία συγκλήθηκε, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή.

Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην πορτογαλία και την εφαρμογή του σχεδίου εξάλειψης. Πληροφορεί τακτικά, και τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος, τα κράτη μέλη στα πλαίσια της επιτροπής, σε συνάρτηση με τις πληροφορίες που έχει λάβει εκ μέρους των πορτογαλικών αρχών, οι οποίες αποστέλλουν επισκόπηση της κατάστασης στην Επιτροπή επ' ευκαιρία της υποβολής των αιτήσεων πληρωμής και, ενδεχομένως, τις εκθέσεις που υπέβαλαν οι εμπειρογνώμονες που ορίστηκαν από την Επιτροπή και πραγματοποίησαν επιτόπου επίσκεψη για λογαριασμό της Κοινότητας.

2. Σε περίπτωση που θεωρείται απαραίτητο να τροποποιηθεί το σχέδιο εξάλειψης κατά τη διάρκεια της εκτέλεσής του, λαμβάνεται νέα απόφαση έγκρισης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1978, σ. 16.

(1) ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.